

ŻARY: Un regard dans le passé

Les débuts de la colonisation dans le territoire de Żary remontent à des temps préhistoriques. Le nom de « Zara » est apparu pour la première fois en 1007 dans la chronique de Tietmar à propos d'une petite tribu slave indépendante. À cette époque sous le règne de Boleslas le Hardi, la terre de Żary avec la Lusace a été unie à la Pologne. La ville fonctionnait selon le droit de Madgembourg aux environs de 1260. Elle a comporté trois centres : un marché sur la route du sel, allant de Lipsk à Wrocław, un opidum construit dans les marais (sur le terrain du château postérieur) et une bourgade franciscaine qui s'est formée en 1274. L'histoire orageuse des terres de la région entre la Silésie et la Lusace a causé que Żary changeait souvent son identité nationale. Les Piast silésiens régnaient sur Żary (jusqu'en 1364), les rois tchèques (jusqu'en 1635), les électeurs saxons (jusqu'en 1815), les souverains prusses.

ŻARY : L'industrie

Les propriétaires de la ville étaient représentants de familles aisées (Dewin, Biberstein, Promnitz) et leurs résidences se situent actuellement sur la colline du château. Pendant quelques siècles Żary était la capitale d'un pays « état libre ». Ses habitants s'enrichissaient grâce au commerce et à l'artisanat. Au XIX^{ème} siècle Żary est devenue un centre industriel dynamique. Les usines textiles ont joué un rôle primordial où 50% de tous les employés travaillaient dans l'industrie.

Texte traduit de polonais en français par PAWEŁ POLUSIK, p.polus@wp.pl, Étudiant de 3^{ème} Année, Philologie Romane, Université de Zielona Góra, 2009-2010

